

LIVRE BLANC HEAD RUSH TECHNOLOGIES

Mises à jour du manuel Trublue

Avril 2019

Head Rush Technologies a récemment effectué une mise à niveau de la certification de tous les modèles d'auto-assureurs TRUBLUE et TRUBLUE Speed. En raison de l'évolution des normes internationales et afin de conserver notre habitude de longue date d'être l'auto-assureur le plus testé. Le plus fiable. Le plus vrai. au monde. Head Rush a soumis la gamme TRUBLUE à des essais sans précédent exécutés par des tiers et a renouvelé avec succès les certifications du dispositif. En raison de ces normes actualisées, le dispositif TRUBLUE a été testé et un nouvel organisme de certification a utilisé les modifications apportées aux manuels.

Un récapitulatif de ces modifications est présenté ci-dessous. Les manuels les plus récents de tous nos produits se trouvent systématiquement sur le site www.headrushtech.com.

MISES À JOUR DU MANUEL TRUBLUE SPEED

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|------------------------------|--|--|--|
| Mise à jour de la conformité | EN 341:1992 + A1:1997 Classe A | « EU 2016/425 EN 341 : 2011 Classe 1A EN 360:2002 Les déclarations de conformité UE se trouvent sur le site web des nouveaux organismes de contrôle et de certification » | Le dispositif TRUBLUE Speed a subi un nouveau test approfondi effectué par une tierce partie et répond aux normes de sécurité les plus strictes de l'industrie |
| Mise à jour de la conformité | CLASSIFICATION : Dispositif descendeur de classe A | CERTIFICATION : CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2001-1A ET EN 360:2002 | « Le dispositif TRUBLUE a subi un nouveau test approfondi effectué par une tierce partie et répond désormais aux normes de sécurité les plus strictes de l'industrie » |
| Informations ajoutées | S.O. | « La durée de service théorique de l'auto-assureur TRUBLUE Speed est illimitée avec un entretien adapté et l'exécution de la maintenance annuelle. À des fins de planification, nous conseillons de programmer une durée de service de 15 ans. » | Il est impossible qu'un système mécanique dure indéfiniment. C'est à l'issue des tests et de l'expérience sur le terrain que Head Rush a émis cette estimation de longévité. |
| Informations ajoutées | S.O. | « Connecteurs secondaires : Sur la base de l'analyse des risques, l'utilisation d'un connecteur secondaire peut être recommandée avec un auto-assureur. Head Rush Technologies propose plusieurs options de connecteurs secondaires ou des systèmes de connexion continue ». | Certaines entreprises utilisent plusieurs connexions ou des systèmes intelligents/continus pour réduire les risques |
| Informations ajoutées | S.O. | Usure excessive de la buse est susceptible d'affecter la rétractation de la sangle | De nouvelles informations issues de tests sur le terrain indiquent le danger potentiel que représentent les buses usées |
| Informations ajoutées | S.O. | La boucle de sangle courte à l'intérieur du dispositif ne s'utilise pas en fonctionnement normal et ne peut pas être inspectée par l'exploitant. | Informations plus détaillées pour répondre aux questions fréquemment posées par les clients |
| Informations ajoutées | S.O. | Les importateurs européens peuvent apposer leurs nom et adresse sur le dispositif, à côté de l'étiquette des caractéristiques, pour respecter les réglementations gouvernementales | Informations exigées par la réglementation (2016)/425 |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|--|---|--|----------------|---------------|----------------|----------------------|----------------|----------------|-------------------------|--------------|----------------|----------------|---|
| Informations modifiées | « Matériau de la ligne 12,5 m : Nylon/Spectra 16 m : Nylon/Dyneema » | « Matériau de la ligne 12,5 m : Polyamide/UHMWPE 16 m : UHMWPE/Polyamide » | Représentation plus précise des matériaux utilisés dans les sangles TB/TBXL | | | | | | | | | | | |
| Informations modifiées | Caractéristiques et étiquettes d'informations textuelles | « Caractéristiques et étiquettes d'informations picturales » | Ajoute simplicité et clarté aux étiquettes du dispositif en plusieurs langues | | | | | | | | | | | |
| Informations modifiées | 1 mousqueton | 1 mousqueton ou connecteur EN 362 fixé sur la sangle inférieure | Les dispositifs sont expédiés avec plusieurs configurations de fixation | | | | | | | | | | | |
| Informations modifiées | Un mousqueton à fermeture et verrouillage automatique est fourni | « Sur certains modèles, un mousqueton à triple fermeture et verrouillage automatique est fourni » | Modification pour refléter les nouvelles options de sangle | | | | | | | | | | | |
| Informations supprimées | Description des pièces de rechange et références des produits indiquées | S.O. | Informations inutiles supprimées | | | | | | | | | | | |
| Nomenclature Modification | L'expression « dispositif pour système d'escalade » figure dans le manuel | Modifiée pour « dispositif de système d'escalade/descente » | « Clarification du rôle d'un système d'escalade » | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | L'installateur et l'exploitant doivent parfaitement comprendre ces instructions. Toute question doit être soumise par écrit à Head Rush Technologies. | « Pour assurer la sécurité maximale de l'utilisateur, toutes les parties travaillant avec les auto-assureurs TRUBLUE doivent lire et comprendre le manuel d'utilisation. » | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | <table border="1"> <tbody> <tr> <td rowspan="2">TEMPÉRATURE DE SERVICE</td> <td>TOUS MODÈLES</td> <td>-4° C (25° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> <tr> <td>TOUS MODÈLES (À SEC)</td> <td>-10° C (14° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> <tr> <td>TEMPÉRATURE DE STOCKAGE</td> <td>TOUS MODÈLES</td> <td>-20° C (-4° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> </tbody> </table> | TEMPÉRATURE DE SERVICE | TOUS MODÈLES | -4° C (25° F) | 60° C (140° F) | TOUS MODÈLES (À SEC) | -10° C (14° F) | 60° C (140° F) | TEMPÉRATURE DE STOCKAGE | TOUS MODÈLES | -20° C (-4° F) | 60° C (140° F) | Les nouveaux tests effectués par des tiers distinguent le fonctionnement à sec ou humide. Enveloppe d'utilisation étendue |
| TEMPÉRATURE DE SERVICE | TOUS MODÈLES | -4° C (25° F) | | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | |
| | TOUS MODÈLES (À SEC) | -10° C (14° F) | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | | |
| TEMPÉRATURE DE STOCKAGE | TOUS MODÈLES | -20° C (-4° F) | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | | |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|----------------------|------------------|---|---|
| Obligation ajoutée | S.O. | LES UNITÉS MÉTRIQUES SONT LES UNITÉS DE MESURE DE CONTRÔLE DANS CE MANUEL. LES UNITÉS IMPÉRIALES SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF ET ONT ÉTÉ ARRONDIES. SI LE PROPRIÉTAIRE/EXPLOITANT DOIT EFFECTUER DES CONVERSIONS D'UNITÉS, IL CONVIENT DE SE RÉFÉRER AUX UNITÉS MÉTRIQUES ». | Informations de clarification fournies |
| Obligation ajoutée | S.O. | « L'auto-assureur peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doit pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante ». | Obligation ajoutée pour optimiser la durée de service de la sangle et la performance du dispositif |
| Obligation ajoutée | S.O. | Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans les installations à l'extérieur | « En cas d'exposition à des environnements hostiles, les inspections doivent intervenir plus fréquemment pour assurer le bon fonctionnement du dispositif » |
| Obligation ajoutée | S.O. | Le doigt doit être vérifié après chaque connexion | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |
| Obligation ajoutée | S.O. | « Une évaluation des risques doit être effectuée sur le site d'installation pour déterminer l'EPP nécessaire aux utilisateurs » | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |
| Obligation ajoutée | S.O. | « Si l'auto-assureur cesse de se rétracter pour une raison quelconque lorsque vous êtes attaché, CESSEZ D'ESCALADER. En l'absence de mou dans la ligne, sautez sur la sangle pour que l'auto-assureur descende. Informez immédiatement l'exploitant ». | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |
| Obligation ajoutée | S.O. | Évitez de vous balancer en descendant | « Le balancement peut provoquer un contact involontaire et dangereux avec les structures et accélérer l'usure de la sangle et du dispositif » |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|-----------------|-------------------|--|---|---------------------|----------------|---|
| Obligation ajoutée | S.O. | « Après l'escalade, fixez le connecteur à un point d'attache approprié en bas du mur » | Cette exigence réduit la rétraction incontrôlée et les temps d'arrêt d'exploitation | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | Si le pivot ne tourne pas, lubrifiez-le conformément aux recommandations du fabricant... Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez l'ensemble de sangle en entier. | Le pivot fait partie intégrante de l'auto-assureur et doit fonctionner correctement | | | | | | | | |
| Obligation modifiée | <p>TRUBLUE SPEED 12,5 M (poignée de sangle noire)</p> <p>HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM* Sans minimum</p> <p>HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM* 12,5 m (41 pieds)</p> <hr/> <p>TRUBLUE SPEED 16 M (poignée de sangle bleue)</p> <p>HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM* 12 m (39,5 pi)</p> <p>HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM* 16 m (52,5 pi)</p> | <table border="1"> <thead> <tr> <th>HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL)</th> <th>TBDS150-20 12,5 M (poignée de sangle noire)</th> <th>7,5 m (24,6 pi)</th> <th>12,5 m (41 pieds)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>TBDS150-20 16 M (poignée de sangle bleue)</td> <td>12,0 m (39,4 pieds)</td> <td>16 m (52,5 pi)</td> </tr> </tbody> </table> | HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL) | TBDS150-20 12,5 M (poignée de sangle noire) | 7,5 m (24,6 pi) | 12,5 m (41 pieds) | | TBDS150-20 16 M (poignée de sangle bleue) | 12,0 m (39,4 pieds) | 16 m (52,5 pi) | Nouvelles hauteurs d'installation minimales pour le modèle TBSD150-20 12,5, basées sur le test des vitesses d'arrivée |
| HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL) | TBDS150-20 12,5 M (poignée de sangle noire) | 7,5 m (24,6 pi) | 12,5 m (41 pieds) | | | | | | | | |
| | TBDS150-20 16 M (poignée de sangle bleue) | 12,0 m (39,4 pieds) | 16 m (52,5 pi) | | | | | | | | |
| Obligation modifiée | Poids du grimpeur 10-150 kg (22-330 lbs) | Poids du grimpeur 10-136 kg (22-300 lbs) | Poids de l'utilisateur actualisé pour se conformer au nouveau test effectué par une tierce partie | | | | | | | | |
| Obligation supprimée | Normes relatives aux points d'ancrage supplémentaire indiquées | Normes spécifiques supprimées, obligation de consulter AHJ pour les capacités de charge requises des ancrages. | « En raison des nombreuses normes susceptibles de s'appliquer aux installations partout dans le monde, Head Rush a supprimé l'indication des organismes spécifiques » | | | | | | | | |
| Obligation supprimée | « Tous les points d'ancrage et les connecteurs, crochets, anneaux en D, manilles doivent présenter une capacité de charge minimale de 10kN ». | S.O. | Informations redondantes supprimées | | | | | | | | |
| Obligation supprimée | Section relative à la fixation supprimée | S.O. | Informations redondantes supprimées | | | | | | | | |
| Obligation supprimée | « Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 100 mm (4 po) entre l'auto-assureur et tout mur adjacent ». | S.O. | Informations inutiles supprimées | | | | | | | | |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|-----------------------|--|---|---|
| Obligation supprimée | Ne grimpez jamais le long ou au-dessus de l'auto-assureur | S.O. | Test de charge de choc passé dans le nouveau test de la tierce partie |
| Avertissement ajouté | S.O. | « CONTACT DANGEREUX » Ne laissez pas des solvants, acides, bords coupants etc. entrer en contact avec le dispositif, en particulier la sangle. En cas de contact, l'auto-assureur doit être inspecté ». | Avertissement important ajouté |
| Avertissement modifié | « La mise en service d'un auto-assureur TRUBLUE sans une étiquette de certification valide et visible rend le dispositif inutilisable et annule toute garantie » | L'utilisation d'un auto-assureur TRUBLUE sans étiquette de certification valide et visible est strictement interdite. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire. | L'exploitation hors service annuel est dangereuse, expression renforcée ajoutée à l'avertissement |

MISES À JOUR TRUBLUE / TRUBLUE XL

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|------------------------------|--|--|--|
| Mise à jour de la conformité | EN 341:1992 + A1:1997 | « EN 341 : 2011 Classe 1A EN 360:2002 Les déclarations de conformité UE se trouvent sur le site web des nouveaux organismes de contrôle et de certification » | « Le dispositif TRUBLUE a subi un nouveau test approfondi effectué par une tierce partie et répond aux normes de sécurité les plus strictes de l'industrie » |
| Mise à jour de la conformité | CLASSIFICATION : Dispositif descendeur de classe A | CERTIFICATION : CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2011-1A ET EN 360:2002 | « Le dispositif TRUBLUE a subi un nouveau test approfondi effectué par une tierce partie et répond désormais aux normes de sécurité les plus strictes de l'industrie » |
| Informations ajoutées | S.O. | « La durée de service théorique de l'auto-assureur TRUBLUE et TRUBLUE XL est illimitée avec un entretien adapté et l'exécution de la maintenance annuelle. À des fins de planification, nous conseillons de programmer une durée de service de 15 ans. » | Il est impossible qu'un système mécanique dure indéfiniment. C'est à l'issue des tests et de l'expérience sur le terrain que Head Rush a émis cette estimation de longévité. |
| Informations ajoutées | S.O. | Instructions de stockage humide ajoutées | « Informations ajoutées à la demande des clients afin d'étendre la durée de service de la sangle et du dispositif » |
| Informations ajoutées | S.O. | « Connecteurs secondaires : Sur la base de l'analyse des risques, l'utilisation d'un connecteur secondaire peut être recommandée avec un auto-assureur. Head Rush Technologies propose plusieurs options de connecteurs secondaires ou des systèmes de connexion continue ». | Certaines entreprises utilisent plusieurs connexions ou des systèmes intelligents/ continus pour réduire les risques |
| Informations ajoutées | S.O. | Usure excessive de la buse est susceptible d'affecter la rétractation de la sangle | De nouvelles informations issues de tests sur le terrain indiquent le danger potentiel que représentent les buses usées |
| Informations ajoutées | S.O. | La boucle de sangle courte à l'intérieur du dispositif ne s'use pas en fonctionnement normal et ne peut pas être inspectée par l'exploitant. | Informations plus détaillées pour répondre aux questions fréquemment posées par les clients |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|---------------------------------|---|--|--|
| Informations ajoutées | S.O. | Les importateurs européens peuvent apposer leurs nom et adresse sur le dispositif, à côté de l'étiquette des caractéristiques, pour respecter les réglementations gouvernementales | Informations exigées par la réglementation (2016)/425 |
| Informations modifiées | « Matériau de la ligne TB : Nylon/Spectra TBXL : Nylon/Dyneema/ Technora » | « Matériau de la ligne TB : Polyamide/UHMWPE TBXL : UHMWPE/Polyamide » | Représentation plus précise des matériaux utilisés dans les sangles TB/TBXL |
| Informations modifiées | Caractéristiques et étiquettes d'informations textuelles | « Caractéristiques et étiquettes d'informations picturales » | Ajoute simplicité et clarté aux étiquettes du dispositif en plusieurs langues |
| Informations modifiées | Un mousqueton à fermeture et verrouillage automatique est fourni | « Sur certains modèles, un mousqueton à triple fermeture et verrouillage automatique est fourni » | Modification pour refléter les nouvelles options de sangle |
| Informations modifiées | N'essayez pas de serrer la broche de la manille pendant l'inspection | N'essayez pas de serrer ou de desserrer la broche de la manille pendant l'inspection | Tout mouvement de la broche de manille peut briser le composé de verrouillage et compromettre la connexion |
| Modification de la nomenclature | Le terme « Escalade » figure dans tout le manuel | Modifié pour escalade/descente | Le dispositif TRUBLUE est utilisé pour différentes activités, la nouvelle formulation le reflète |
| Modification de la nomenclature | L'expression « industrie de l'escalade de loisirs » figure dans le manuel | Modifiée pour inclure l'industrie du parcours d'aventure aérienne | « Le dispositif TRUBLUE est utilisé pour différentes activités dans de nombreuses industries, la nouvelle formulation le reflète » |
| Modification de la nomenclature | Le terme « Grimpeur » figure dans tout le manuel | Modifié pour « utilisateur » | Le dispositif TRUBLUE est utilisé pour différentes activités, la nouvelle formulation le reflète |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|--|----------------|---------------|----------------|----------------------|----------------|----------------|-------------------------|--------------|----------------|----------------|---|
| Modification de la nomenclature | ÉTIREMENT MAXIMUM DE LA SANGLE | HAUTEUR D'INSTALLATION (distance verticale entre la buse et le sol) | Informations de clarification fournies | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | L'installateur et l'exploitant doivent parfaitement comprendre ces instructions. Toute question doit être soumise par écrit à Head Rush Technologies. | « Pour assurer la sécurité maximale de l'utilisateur, toutes les parties travaillant avec les auto-assureurs TRUBLUE doivent lire et comprendre le manuel d'utilisation. » | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | <table border="1"> <tr> <td rowspan="2">TEMPÉRATURE DE SERVICE</td> <td>TOUS MODÈLES</td> <td>-4° C (25° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> <tr> <td>TOUS MODÈLES (À SEC)</td> <td>-10° C (14° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> <tr> <td>TEMPÉRATURE DE STOCKAGE</td> <td>TOUS MODÈLES</td> <td>-20° C (-4° F)</td> <td>60° C (140° F)</td> </tr> </table> | TEMPÉRATURE DE SERVICE | TOUS MODÈLES | -4° C (25° F) | 60° C (140° F) | TOUS MODÈLES (À SEC) | -10° C (14° F) | 60° C (140° F) | TEMPÉRATURE DE STOCKAGE | TOUS MODÈLES | -20° C (-4° F) | 60° C (140° F) | Les nouveaux tests effectués par des tiers distinguent le fonctionnement à sec ou humide. Enveloppe d'utilisation étendue |
| TEMPÉRATURE DE SERVICE | TOUS MODÈLES | -4° C (25° F) | | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | |
| | TOUS MODÈLES (À SEC) | -10° C (14° F) | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | | |
| TEMPÉRATURE DE STOCKAGE | TOUS MODÈLES | -20° C (-4° F) | 60° C (140° F) | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | LES UNITÉS MÉTRIQUES SONT LES UNITÉS DE MESURE DE CONTRÔLE DANS CE MANUEL. LES UNITÉS IMPÉRIALES SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF ET ONT ÉTÉ ARRONDIES. SI LE PROPRIÉTAIRE/ EXPLOITANT DOIT EFFECTUER DES CONVERSIONS D'UNITÉS, IL CONVIENT DE SE RÉFÉRER AUX UNITÉS MÉTRIQUES ». | Informations de clarification fournies | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | « L'auto-assureur peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doit pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante ». | Obligation ajoutée pour optimiser la durée de service de la sangle et la performance du dispositif | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans les installations à l'extérieur | « En cas d'exposition à des environnements hostiles, les inspections doivent intervenir plus fréquemment pour assurer le bon fonctionnement du dispositif » | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | Le doigt doit être vérifié après chaque connexion | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées | | | | | | | | | | | |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|------------------------|----------------|------------------|--|--------------------|-----------------|------------------|---------------------|-----------------|----------------|------------------|---|---------------------|------------------|---|
| Obligation ajoutée | S.O. | « Une évaluation des risques doit être effectuée sur le site d'installation pour déterminer l'EPP nécessaire aux utilisateurs » | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | « Si l'auto-assureur cesse de se rétracter pour une raison quelconque lorsque vous êtes attaché, CESSEZ D'ESCALADER. En l'absence de mou dans la ligne, sautez sur la sangle pour que l'auto-assureur descende. Informez immédiatement l'exploitant ». | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | Évitez de vous balancer en descendant | « Le balancement peut provoquer un contact involontaire et dangereux avec les structures et accélérer l'usure de la sangle et du dispositif » | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | « Après l'escalade, fixez le connecteur à un point d'attache approprié en bas du mur » | Cette exigence réduit la rétractation incontrôlée et les temps d'arrêt d'exploitation | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation ajoutée | S.O. | Si le pivot ne tourne pas, lubrifiez-le conformément aux recommandations du fabricant... Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez l'ensemble de sangle en entier. | Le pivot fait partie intégrante de l'auto-assureur et doit fonctionner correctement | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation modifiée | « Étirement max. de la sangle TRUBLUE : 12,5 m (41 pieds) TRUBLUE XL : 20 m (65,6 pi) » | <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>MODÈLE</th> <th>MINIMUM</th> <th>MAXIMUM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL)</td> <td>TBD150-12C (7,5 m)</td> <td>3,5 m (11,5 pi)</td> <td>7,5 m (24,6 pi)</td> </tr> <tr> <td>TBD150-12C (12,5 m)</td> <td>7,5 m (24,6 pi)</td> <td>12,5 m (41 pi)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>TBXL150-20A</td> <td>12,0 m (39,4 pieds)</td> <td>20,0 m (65,6 pi)</td> </tr> </tbody> </table> | | MODÈLE | MINIMUM | MAXIMUM | HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL) | TBD150-12C (7,5 m) | 3,5 m (11,5 pi) | 7,5 m (24,6 pi) | TBD150-12C (12,5 m) | 7,5 m (24,6 pi) | 12,5 m (41 pi) | | TBXL150-20A | 12,0 m (39,4 pieds) | 20,0 m (65,6 pi) | Nouvelles clarifications du langage pour couvrir l'installation de tous les modèles TB/TBXL actuels. Hauteurs d'installation minimales ajoutées sur la base du nouveau test de certification. |
| | MODÈLE | MINIMUM | MAXIMUM | | | | | | | | | | | | | | | |
| HAUTEUR D'INSTALLATION (ENTRE BUSE ET SOL) | TBD150-12C (7,5 m) | 3,5 m (11,5 pi) | 7,5 m (24,6 pi) | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TBD150-12C (12,5 m) | 7,5 m (24,6 pi) | 12,5 m (41 pi) | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TBXL150-20A | 12,0 m (39,4 pieds) | 20,0 m (65,6 pi) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation modifiée | Poids du grimpeur 10-150 kg (22-330 lbs) | <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>POIDS DE L'UTILISATEUR</th> <th>10 kg (22 lbs)</th> <th>150 kg (330 lbs)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>TBD150-12C</td> <td>10 kg (22 lbs)</td> <td>150 kg (330 lbs)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>TBXL150-20A</td> <td>10 kg (22 lbs)</td> <td>136 kg (300 lbs)</td> </tr> </tbody> </table> | | POIDS DE L'UTILISATEUR | 10 kg (22 lbs) | 150 kg (330 lbs) | | TBD150-12C | 10 kg (22 lbs) | 150 kg (330 lbs) | | TBXL150-20A | 10 kg (22 lbs) | 136 kg (300 lbs) | Poids de l'utilisateur actualisé pour se conformer au nouveau test effectué par une tierce partie | | | |
| | POIDS DE L'UTILISATEUR | 10 kg (22 lbs) | 150 kg (330 lbs) | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TBD150-12C | 10 kg (22 lbs) | 150 kg (330 lbs) | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TBXL150-20A | 10 kg (22 lbs) | 136 kg (300 lbs) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Obligation supprimée | Normes relatives aux points d'ancrage supplémentaire indiquées | Normes spécifiques supprimées, obligation de consulter AHJ pour les capacités de charge requises des ancrages. | « En raison des nombreuses normes susceptibles de s'appliquer aux installations partout dans le monde, Head Rush a supprimé l'indication des organismes spécifiques » | | | | | | | | | | | | | | | |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|----------------------|---|---|---|
| Obligation supprimée | « Tous les points d'ancrage et les connecteurs, crochets, anneaux en D, manilles doivent présenter une capacité de charge minimale de 10kN ». | S.O. | Informations redondantes supprimées |
| Obligation supprimée | Section relative à la fixation supprimée | S.O. | Informations redondantes supprimées |
| Obligation supprimée | « Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 100 mm (4 po) entre l'auto-assureur et tout mur adjacent ». | S.O. | Informations inutiles supprimées |
| Obligation supprimée | Ne grimpez jamais le long ou au-dessus de l'auto-assureur | S.O. | Test de charge de choc passé dans le nouveau test de la tierce partie |
| Avertissement ajouté | S.O. | TOUJOURS UTILISER LA HAUTEUR D'INSTALLATION CORRECTE | Avertissement important ajouté |
| Avertissement ajouté | S.O. | « CONTACT DANGEREUX » Ne laissez pas des solvants, acides, bords coupants etc. entrer en contact avec le dispositif, en particulier la sangle. En cas de contact, l'auto-assureur doit être inspecté ». | Avertissement important ajouté |
| Avertissement ajouté | S.O. | Plan d'intervention d'urgence exigé | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |

| Type de modification | Manuel précédent | Nouveau manuel | Motif |
|-----------------------|--|--|---|
| Avertissement ajouté | S.O. | « Avertissement d'arrêt d'utilisation pour : Usure excessivement rapide de la sangle Augmentation de la vitesse de descente Le dispositif cesse de se rétracter » | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |
| Avertissement ajouté | S.O. | Avertissement sur les éléments externes empêchant la rétractation | Les situations potentiellement dangereuses sont identifiées |
| Avertissement modifié | « La mise en service d'un auto-assureur TRUBLUE sans une étiquette de certification valide et visible rend le dispositif inutilisable et annule toute garantie » | L'utilisation d'un auto-assureur TRUBLUE sans étiquette de certification valide et visible est strictement interdite. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire. | L'exploitation hors service annuel est dangereuse, expression renforcée ajoutée à l'avertissement |

